OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE • HEIDMANN GERMANY

Elektrický rázový utahovák 1/2" s LCD displejem (150–350 Nm / 500 Nm)

Přesný procesorově řízený rázový klíč s digitálním nastavením momentu 150–350 Nm a maximem 500 Nm

Tento technický manuál obsahuje podrobná pravidla bezpečného provozu, montážní postupy, plán údržby, kompletní technickou specifikaci a ES prohlášení o shodě pro originální dílenské a zahradní zařízení **HEIDMANN GERMANY** distribuované společností **GEKO TOOLS**.



LCD displej**Digitální ukazatel Nm**
Utahovací moment**150–350 Nm (nastavitelný)**
Povolovací moment**Až 500 Nm**
Příkon motoru**1 050 W**

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze, bezpečnostní pokyny a veškerá varování. Návod uschovejte pro budoucí použití. Dodržováním pokynů zajistíte bezpečný provoz, dlouhou životnost stroje a zachování plných záručních podmínek.

1. OBSAH BALENÍ A KONTROLA PO DODÁNÍ

Při převzetí zásilky neprodleně zkontrolujte neporušenost přepravního obalu. Po vybalení ověřte přítomnost všech položek dodávané sady. V případě zjištění mechanického poškození způsobeného přepravou nebo nekompletnosti zásilky kontaktujte neprodleně svého prodejce.

- **1× Elektrický digitální rázový utahovák HEIDMANN s LCD**
- **4× Kovaná rázová nástrčná hlavice (17 mm, 19 mm, 21 mm, 22 mm)**
- **1× Sada náhradních uhlíkových kartáčů motoru**
- **1× Pevný plastový kufr**
- **1× Uživatelská příručka v českém jazyce**

2. URČENÍ ZAŘÍZENÍ A POPIS FUNKCE

Výrobek německé značky **HEIDMANN GERMANY** je zkonstruován pro spolehlivou a efektivní práci v náročných podmínkách dílen, staveb, zahrad a zemědělství. Vyniká vysokou odolností komponentů, robustním zpracováním a splňuje veškeré přísné evropské bezpečnostní a hygienické normy. Zařízení je optimalizováno pro dlouhodobou zátěž při dodržení doporučených pracovních a servisních postupů.

3. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE A OCHRANA ZDRAVÍ (BOZP)

Při provozu elektrických, pneumatických či motorových strojů je bezpodmínečně nutné dodržovat základní bezpečnostní předpisy, aby se minimalizovalo riziko úrazu elektrickým proudem, popálení, požáru nebo mechanického poranění.

VÝSTRAHA: Jakékoliv svévolné úpravy konstrukce zařízení, demontáž ochranných krytů, obcházení bezpečnostních prvků nebo provoz s poškozenými součástmi jsou přísně zakázány a vedou k okamžitému zániku záruky a vysokému riziku vážného zranění obsluhy.

3.1 Bezpečnost pracovního prostoru

- Pracoviště udržujte vždy v čistotě, uklizené a dokonale osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení bývají nejčastější příčinou nehod.
- Se zařízením nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo těkavých látek.
- Během provozu zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti a domácí zvířata.
- Pracujte na stabilním, rovném a neklouzavém podkladu. Vyvarujte se nepřirozeného držení těla a udržujte rovnováhu.

3.2 Elektrická a motorová bezpečnost

- Vidlice přívodního kabelu musí přesně odpovídat příslušné síťové zásuvce. Vidlici nikdy neupravujte ani nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely.
- Chraňte přívodní kabel i hadice před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.
- Elektrická zařízení nevystavujte dešti ani nadměrné vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí podstatně zvyšuje riziko úrazu el. proudem.
- Před prováděním jakýchkoliv seřizovacích, čisticích nebo údržbových prací VŽDY odpojte stroj od sítě nebo vypněte motor.

3.3 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Vždy používejte certifikované ochranné brýle nebo celoobličejový štít s boční ochranou.
- **Ochrana dýchacích cest:** Při prašných pracích, manipulaci s popelem či chemií noste respirátor vhodné třídy (FFP2/FFP3/A2P3).
- **Ochrana sluchu:** Při hlučnějších operacích a motorových strojích používejte mušlové chrániče sluchu.
- **Ochrana rukou:** Používejte odolné pracovní rukavice odpovídající charakteru práce (mechanické / chemické).
- **Pracovní oděv a obuv:** Nenoste volný oděv ani šperky. Vždy noste pevnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO MODEL GE1222_H00516:

- Při práci VŽDY používejte certifikované ochranné brýle a ochranu sluchu!
- Používejte pouze rázové hlavice určené pro utahováky. Nikdy nepoužívejte chromované ruční hlavice, které mohou prasknout.
- Před prováděním jakéhokoliv nastavení nebo výměny hlavic odpojte utahovák ze zásuvky.
- Elektronická regulace slouží k přesnému nastavení momentu; přesto u kol vozidel proveďte závěrečné ověření ručním momentovým klíčem.
- Zařízení chraňte před kapalinami a prachem. Chladicí otvory nesmí být během práce zakryty.

4. TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE

Konstrukce stroje odpovídá nejvyšším průmyslovým standardům. Níže uvedená tabulka obsahuje přesné provozní a technické parametry ověřené výrobní kontrolou kvality HEIDMANN:

Technický parametr / Vlastnost	Hodnota a jednotka
Model nářadí	HEIDMANN GE1222_H00516 (Typ H00516 LCD)
Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V AC / 50 Hz
Jmenovitý příkon elektromotoru	1 050 W
Regulace krouticího momentu při utahování	150 až 350 Nm (nastavitelné tlačítky na těle stroje)
Krouticí moment při povolování	Maximálních 500 Nm (automatický plný výkon)
Digitální displej	Dvoumístný modře podsvícený LCD panel zobrazující cílový moment v Nm
Otáčky naprázdno	2 200 ot./min
Upínací čtyřhran	1/2" (12,7 mm) z legované oceli s pojistným kroužkem
Předvolba momentu	Elektronická řídicí jednotka s pamětí posledního nastavení
Třída elektrické ochrany	Třída II (zesílená dvojitá izolace), krytí IP20
Délka síťového kabelu	2,0 m
Celková hmotnost	3,35 kg
Hladina akustického tlaku LpA	84 dB(A), K = 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	95 dB(A), K = 3 dB(A)

5. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Před zahájením práce se důkladně seznamte se všemi ovládacími prvky, bezpečnostními spínači a konstrukčními uzly zařízení:

- 1. Tlakově litá hliníková skříň rázového ústrojí s vysokou tepelnou vodivostí
- 2. Hnací ocelový čtyřhran 1/2" s kaleným povrchem a třecím kroužkem
- 3. Digitální ovládací panel s přehledným LCD displejem v zadní části stroje
- 4. Tlačítka (+) a (-) pro krokové zvyšování a snižování utahovacího momentu
- 5. Dvoupolohový reverzační spínač ve spoušti pro okamžitou změnu směru
- 6. Pogumovaná rukojeť SoftGrip absorbující vibrace při rázech
- 7. Výkonný elektromotor 1050 W chlazený vnitřním ventilátorem
- 8. Servisní otvory pro snadnou kontrolu stavu uhlíků bez demontáže krytu
- 9. Sada 4 kovaných tenkostěnných hlavic CrV (17, 19, 21, 22 mm)
- 10. Nárazuvzdorný kufr pro bezpečné uložení a přepravu

DOPORUČENÍ VÝROBCE: Všechny pohyblivé a třecí části zařízení udržujte v čistotě. Používejte pouze originální spotřební materiál, oleje a náhradní díly značky HEIDMANN / GEKO TOOLS, aby byl zaručen maximální výkon a bezpečnost práce.

6. PŘÍPRAVA, MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

Před prvním spuštěním proveďte důkladnou vizuální kontrolu. Přesvědčte se, že všechny šroubové spoje jsou pevně dotaženy a žádná součást nevykazuje známky poškození. Postupujte krok za krokem podle níže uvedených fází:

1. Připojení k síti: Zapojte vidlici do sítě 230 V. Rozsvítí se modrý LCD displej a zobrazí se výchozí hodnota momentu.

2. Nastavení momentu: Pomocí tlačítek (+) a (-) nastavte požadovaný točivý moment pro utahování (např. 150 Nm pro kola osobního automobilu).

3. Povolování: Pro povolování stiskněte spodní část spínače; elektronika automaticky aktivuje maximální sílu 500 Nm bez ohledu na hodnotu na displeji.

4. Utahování: Nasaďte hlavici na šroub, stiskněte horní část spínače a nechte rázový mechanismus pracovat. Po dosažení momentu utahovák vypněte.

5. Dokončení: Po ukončení práce utahovák odpojte ze sítě, sejměte hlavici a uložte do kufru.

7. SPRÁVNÉ PROVOZNÍ ZÁSADY A DOPORUČENÉ TECHNIKY PRÁCE

- **Nepřetěžujte zařízení:** Nechte stroj pracovat v optimálních otáčkách a pracovních cyklech. Nadměrný tlak nezvýší výkon, ale vede k přehřívání pohonné jednotky a předčasnému opotřebení.
- **Pravidelné technologické přestávky:** Při déletrvající zátěži zařazujte krátké přestávky pro ochlazení motoru a převodovky.
- **Správné vedení nástroje:** Udržujte stabilní postoj, nářadí veďte plynule oběma rukama bez trhavých pohybů.

8. ZAKÁZANÉ MANIPULACE A KRIZOVÉ SITUACE

8.1 Přísně zakázané činnosti

- Nepoužívejte stroj k jiným účelům, než ke kterým je výrobcem výslovně určen.
- Nikdy neblokujte spínače ani ovládací páky v zapnuté poloze lepicí páskou.
- Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků snižujících pozornost či při únavě.

8.2 Chování v nestandardních situacích

- Dojde-li k sevření či zablokování nástroje v materiálu, OKAMŽITĚ vypněte stroj a odpojte přívod energie.
- Při podezřelých zvucích, jiskření, vibracích nebo zápachu spáleniny stroj ihned zastavte.
- Před uvolněním zaseknutého mechanismu nechte stroj úplně zastavit a vychladnout.

9. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Prach z těla a displeje otírejte suchým měkkým hadříkem; nepoužívejte organická ředidla.
- Ventilační otvory profoukněte stlačeným vzduchem po každém náročném použití.
- Kontrolujte délku uhlíků po 50 hodinách práce; při opotřebení pod 6 mm vyměňte oba uhlíky.
- Pravidelně kontrolujte neporušenost přívodního kabelu a vidlice.

10. TABULKA NEJČASTĚJŠÍCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

Příznak závady	Možná příčina	Nápravné opatření
Displej LCD nesvítí a motor se netočí	Výpadek napájení v zásuvce nebo přerušený přívodní kabel	Zkontrolujte napětí v síti a neporušenost kabelu
Displej svítí, ale motor při stisku spínače neběží	Opotřebované uhlíkové kartáče motoru	Vyměňte uhlíkové kartáče za novou sadu dodanou v balení
Na displeji se zobrazují chybové znaky	Přepětí v elektrické síti nebo porucha mikroprocesorové desky	Odpojte utahovák na 2 minuty ze sítě a znovu zapojte; při trvání závady kontaktujte servis
Utahovák nedosahuje nastaveného momentu	Nízké síťové napětí při použití příliš dlouhého tenkého prodlužovacího kabelu	Použijte prodlužovací kabel s průřezem vodičů minimálně 1,5 mm² o délce do 25 m

11. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (WEEE)

Elektrická a elektronická zařízení, akumulátory, motorové oleje a obalové materiály nesmí být likvidovány společně se směsným komunálním odpadem (směrnice 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k ekologické recyklaci. Správnou likvidací pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní kapaliny likvidujte ve sběrných dvorech nebezpečného odpadu.

12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Výrobce / Dovozce: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko • Značka: HEIDMANN

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení / elektronářadí:

Výrobek / Název:	**Elektrický rázový utahovák 1/2" s LCD displejem (150–350 Nm / 500 Nm)**
Modelové označení:	**HEIDMANN GE1222_H00516**
Příslušné směrnice EU:	MD 2006/42/ES, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU
Harmonizované normy:	EN 62841-1:2015, EN 62841-2-2:2014, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2019

Výrobek splňuje všechny příslušné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené předpisy Evropského parlamentu a Rady. Technická dokumentace je uložena v sídle zplnomocněného zástupce v EU.

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU A PLATNOSTI DOKUMENTU: Tento návod k obsluze byl **strojově přeložen** do českého jazyka pro potřeby zákazníků v ČR a SR. Prohlášení o shodě a technická specifikace jsou v plném souladu s originální technickou dokumentací výrobce HEIDMANN / GEKO TOOLS.